

EDITORIAL

Estimadas y estimados intérpretes: aquí volvemos con un número más del Boletín ¡y ya van cuarenta y siete! Y veinticuatro años, que se dice pronto.

Iniciamos las páginas con un artículo de Mária Benítez, en el que presenta las bases científicas que subyacen a la metodología de la interpretación. Este argumentario puede resultar útil para recordarnos por qué esto de la interpretación funciona realmente, y también para aclarárselo a otras personas con responsabilidades en la gestión de lugares patrimoniales.

Marlene Anaya nos lleva de la mano por la evolución de una emocionante experiencia de formación dentro del programa ACERCA, del Ministerio de Cultura del Perú. Este evento se configura como el primer programa de formación específico impartido directamente por la AIP y con carácter voluntario. Esperamos que los resultados satisfactorios inviten a que este tipo de actividad pueda repetirse.

El tercer artículo es un ejemplo de lo que pasa cuando un intérprete visita en su tiempo de ocio un enclave patrimonial. Resulta imposible dejarse el carné de intérprete en casa. Compartimos la vivencia de Juanjo Suárez en una visita al Parque Cultural El Julan, en la isla canaria de El Hierro, quien concluye reivindicando el papel que la interpretación puede y debe tener en la gestión de los espacios patrimoniales.

En el siguiente artículo, Clara Vignolo nos cuenta su experiencia en el desarrollo de la cartelera y de algunas actividades en el Real Jardín Botánico de Madrid, para que el público que visita este enclave vea más allá de lo evidente y descubra la relevancia que el mundo de los insectos tiene para nuestra propia supervivencia.

Por último, con su agudo sentido del humor, Don Enright nos cuenta la evolución de su relación con los nombres científicos a lo largo de su vida profesional, y nos presta argumentos para no dar tanta importancia a los nombres en latín en nuestro trabajo interpretativo.

Tenemos la seguridad de que este número del Boletín contiene buena sustancia para alimentar vuestro espíritu interpretativo. Esperamos que lo disfrutéis tanto como este equipo mientras preparaba su edición.

Jorge Morales Miranda

Mária Benítez Mengual

EQUIPO EDITOR